

DECORO EMPATIA (...), DECORO RADICI (...), DECORO RITMO (...), DECORO COLORE (...)

GRES PORCELLANATO DECORATO / DECORATED PORCELAIN TILES / GRÈS CÉRAME DÉCORÉ / VERZIERTES FEINSTEINZEUG / GRES PORCELÁNICO DECORADO / ДЕКОРИРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ
SQUADRATO / SQUARED / EQUARRI / REKTIFIZIERT / ESCUADRADO / КАЛИБРОВАННАЯ

<p>AVVERTENZE / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS / HINWEISE/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</p>	<p>Lastre decorate con innovative tecniche artigianali destinate esclusivamente al rivestimento di pareti interne. Eventuali piccole imperfezioni sono da considerarsi caratteristica propria di prodotto dovuta al processo produttivo. Questa innovativa tecnica decorativa migliora la definizione e la profondità dei colori, rendendo la resistenza superficiale all'abrasione meno performante rispetto al gres porcellanato tradizionale. Per questo motivo è necessario attenersi alle istruzioni riportate sul catalogo e sugli imballi. Il materiale è utilizzabile come rivestimento della parete della doccia. Per la corretta posa in opera Florim raccomanda di installare solo lastre intere o positarle a tagli della lastra non a contatto con il piatto doccia. / Slabs decorated by using small-scale innovative production techniques, suitable for indoor wall cladding only. Small imperfections must be considered as a distinctive characteristic of the product, due to the production process. This innovative decorative technique improves definition and depth of colors, making surface abrasion less performing than conventional porcelain stoneware. For this reason, the instructions put on the catalogue and inside the packaging must be strictly followed. Slabs can be used for shower wall cladding. For correct installation, Florim recommends to by full size slabs only. If cut elements are needed, they should be arranged so that they do not make direct contact with the shower tray. / Dalles décorées par des techniques artisanales modernes, à utiliser exclusivement pour le revêtement des murs intérieurs. Les petites imperfections éventuelles doivent être considérées comme des caractéristiques du produit découlant du procédé de production. Cette extraordinaire technique de décoration optimise la définition et la profondeur des couleurs, donnant à la surface une résistance à l'abrasion inférieure au rapport au gres ame traditionnel. Pour cette raison, les instructions figurant sur le catalogue et les emballages doivent être suivies à la lettre. Le matériau est utilisable comme revêtement de paroi de douche. Pour une correcte mise en œuvre FLORIM recommande d'installer uniquement des plaques entières ou de positionner les coupes de la plaque à contact avec le plat de douche/ Dekorierte Platten, hergestellt mit modernen Handwerkstechniken, ausschließlich für die Wandverkleidung im Innenbereich. Etwas geringfügige Unregelmäßigkeiten sind keine Mängel, sondern ein typisches verfahrenstechnisch bedingtes Produktmerkmal. Das innovative Dekorationsverfahren verbessert die Farbdefinition und -tiefe bei gleichzeitig verringertem Abriebeständigkeit gegenüber herkömmlichem Feinsteinzeug. Aus diesem Grund beachten Sie bitte genau die Hinweise im Katalog und auf der Verpackung. Das Material kann als Wandbelag in der Dusche verwendet werden. Für die korrekte Verlegung empfiehlt Florim, nur ganze Platten zu installieren oder zugeschnittene Platten so zu verlegen, dass sie nicht direkt mit der Duschwanne in Kontakt kommen. / Placas decoradas con innovadoras técnicas artesanales destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores. Toda posible pequeña imperfección ha de considerarse característica propia del producto debida al proceso de fabricación. Esta innovadora técnica decorativa mejora la definición y la profundidad de los colores, pero hace que la resistencia superficial a la abrasión sea menor con respecto a la que presenta el gres porcelánico tradicional. Por este motivo hay que atenerse a las instrucciones que figuran en el catálogo y en los embalajes. El material puede usarse como revestimiento en la pared de la ducha. Para la instalación correcta, Florim recomienda instalar solo tablas enteras o hacer los cortes de las tablas de manera que no estén en contacto con el plato de ducha. / Плиты, декорированные с применением инновационных ремесленных методов, предназначены лишь только для внутренней облицовки. Благодаря небольшому неровности должны рассматриваться как свойственная черта кераики, обусловленная производственным процессом. Этот инновационный метод декорирования улучшает выражение и глубину цветов, снижая сопротивление поверхности к износу по сравнению с традиционным керамогранитом. По этой причине необходимо соблюдать инструкции, приведенные в каталоге и на упаковках. Материал можно использовать в качестве покрытия стен душа. Для правильной укладки Florim рекомендуют устанавливать только целые плитки или делать разрезы в тех местах, которые не соприкасаются с душевым поддоном.</p>
<p>MOVIMENTAZIONE HANDLING MANUTENITION TRANSPORT UND HANDHABUNG DESPLAZAMIENTO ПЕРЕМЕЩЕНИЕ</p>	<p>Nella movimentazione evitare il contatto con materiali abrasivi e lo strofinamento con altre lastre o con il piano di lavoro. Non appoggiare sulla superficie utensili o altro materiale che potrebbe danneggiare il prodotto. La movimentazione delle lastre può essere fatta con l'aiuto di appositi telai a ventosa. Verificare la tenuta di queste, rimuoverle preventivamente la pellicola protettiva quando presente. / When handling avoid contact with abrasive material, do not leave utensils or other objects on the slab's surface. The handling can be done by using specific frames with suction cups. Check the grip performance of suction cups and remove the protective film beforehand when present./ Pendant la manutention, évitez tout contact avec les matériaux abrasifs et tout frottement avec d'autres dalles ou avec le plan de travail. Ne pas poser sur la surface des outils ou autre matériel susceptibles d'endommager le produit. Pour la manutention, vérifiez la tenue des cadres à ventouse avant de les utiliser. Vérifiez l'étanchéité de la pellicule de protection quand elle est présente. Bei der Handhabung sind der Kontakt mit scheuernden Materialien und der Reibekontakt mit anderen Platten oder der Werkbank zu vermeiden. Werkzeuge oder anderweitige Gegenstände, die das Produkt beschädigen könnten, dürfen nicht auf der Oberfläche abgelegt werden. Die Platten können mit Hilfe eines Heberahmens mit Saugtellern transportiert werden. Prüfen Sie den festen Halt der Saugplatte und entfernen Sie vorher die Schutzfolie, sofern vorhanden. / Evite el desplazamiento evitese el contacto con materiales abrasivos y roce con otras placas o con la superficie de trabajo. No depositar sobre la superficie herramientas ni ningún material que pueda dañar el producto. El desplazamiento de las placas se puede llevar a cabo con la ayuda de bastidores dotados de ventosas. Compruebe el agarre de éstas y retire la película protectora de antemano cuando está presente. / При перемещении избегайте контакт с абразивными материалами, а также не кладите плит друг с другом и с рабочей поверхностью. Не кладите на поверхность инструменты или другие материалы, которые способны повредить изделие. Плиты могут переноситься, используя специальные рамы с присосками. Проверьте их герметичность и заранее удалите защитную пленку, если она имеется.</p>
<p>TAGLIO/FORD CUTTING/DRILLING DÉCOUPE/TROU SCHNEIDEN/BOHREN CORTE/ORIFICIO РЕЗКА/ОТВЕРСТИЕ</p>	<p>Verificare che il piano di appoggio sia perfettamente pulito e privo di ogni asperità che possa danneggiare il materiale. / The worktop must be perfectly clean from dirt and debris that may damage the product. / S'assurer que la surface d'appui est parfaitement propre et sans irrégularités susceptibles d'endommager le produit. / Kontrollieren, dass die Arbeitsunterlage vollkommen sauber ist und keine Uneberheiten aufweist, die zu Beschädigungen der Platte führen könnten. / Comprobar que la superficie en la que depositamos las placas esté perfectamente limpia y carezca de asperezas que puedan dañar el material. / Убедитесь, что плоскость опоры совершенно чистая и не имеет никаких неровностей, способных повредить материал.</p> <p>Superficie matte: Tagli e fori possono essere effettuati con idonee attrezzature, incidendo la superficie della lastra. Superficie lucida: I tagli devono essere eseguiti incidendo esclusivamente il retro della lastra. Matte surface: Cuts and holes can be executed with appropriate equipment cutting slabs surface. Glossy surface: Cuts must be executed starting from an incision in the back of slabs only. Surface Matte: Découpe et trous peuvent être effectués avec les instruments adéquats, en pratiquant une incision sur la plaque. Surface Polie: Les découpes peuvent être effectués au dos de la plaque. Matte Oberfläche: Schnitte, Ausschnitte und Bohrungen können mit geeignetem Werkzeug ausgeführt werden, indem die Oberfläche der Platte eingraviert wird. Glänzende Oberfläche: Die Schnitte müssen ausschließlich durch das Einschneiden der Platten von hinten erfolgen. Superficie mate: Se pueden realizar cortes y agujeros con el equipo adecuado, incidendo sobre la superficie de la tabla. Superficie pulida: Los cortes se deben de realizar sólo por la parte posterior de la tabla. Матовая поверхность: Резка и отверстия должны осуществляться начиная с помощью соответствующего оборудования, начиная резку с лицевой поверхности плитки. Глянцевая поверхность: Резка должна выполняться начиная с реза не исключительно с задней поверхности плитки.</p> <p>Fori e scassi devono essere eseguiti incidendo la superficie della lastra. Drillings and holes must be executed starting from an incision on slabs surface. Les trous et percages doivent être effectués en faisant une incision sur la surface de la plaque. Bohrungen und Ausschnitte müssen durch das Einschneiden der Oberfläche der Platte ausgeführt werden. Los agujeros y perforaciones se deben de realizar incidendo sobre la superficie de la tabla. Сверления и отверстия должны выполняться с лицевой поверхности плитки.</p>
<p>INDICAZIONI GENERALI GENERAL INSTRUCTIONS INDICATIONS GÉNÉRALES ALLGEMEINE HINWEISE INDICATIONS GENERALES ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</p>	<p>È NECESSARIO GARANTIRE UNA PROTEZIONE SUPERFICIALE DELLA LASTRA DURANTE TUTTE LE FASI DI POSA E STUCCATURA PER FARE CIO' È POSSIBILE MANTENERE LA PELLICOLA PROTETTIVA GIÀ PRESENTE OPPURE APPLICARE SCOTCH DI CARTA / SURFACE PROTECTION OF THE SLAB MUST BE GUARANTEED DURING ALL STAGES OF LAYING AND GROUTING WE RECOMMEND TO KEEP THE EXISTING PROTECTIVE FILM OR TO APPLY PAPER MASKING TAPE / LA SURFACE DE LA DALLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉE À TOUTES LES ÉTAPES DE LA POSE ET DE LA RÉALISATION DES JOINTS / IL EST POSSIBLE DE LAISSER LE FILM DE PROTECTION DÉJÀ PRÉSENT OU D'APPLIQUER UN RUBAN PAPIER ADHÉSIF / FÜR DIE VERLEGUNG UND VERLEGUNG IST EIN OBERFLÄCHENSCHUTZ DER PLATTE ERFORDERLICH. ENTWERNEN SIE DABER NICHT DIE VORHANDENE SCHUTZFOLIE ODER KLEBEN SIE DIE OBERFLÄCHE MIT PAPIERKLEBBAND AB. / HAY QUE ASEGURAR LA PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE DE LA TABLA DURANTE TODAS LAS FASES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO. PARA ELLO SE PUEDE MANTENER LA PELLICULA PROTECTORA YA PRESENTE O BIEN APLICAR CINTA ADHESIVA DE PAPEL. / НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ПОВЕРХНОСТИ ПЛИТЫ НА ВСЕХ ЭТАПАХ УКАДКИ И ЗАТИРКИ. ДЛЯ ЭТОГО МОЖНО ОСТАВИТЬ ИМЕЮЩУЮСЯ ЗАЩИТНУЮ ПЛЕНКУ ИЛИ ЖЕ НАКЛЕИТЬ БУМАЖНЫЙ МАЛЯРНЫЙ СКОТЧ.</p>
<p>STUCCATURA GROUTING RÉALISATION DES JOINTS REJUNTADO ЗАТИРКА</p>	<p>Consigliamo l'uso di soli sigillanti cementizi e spatole in materiale plastico, avendo cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva evitando di danneggiare la superficie della lastra. Si consiglia l'uso di silicone acetico come sigillante. Proteggere con scotch di carta la superficie prima della sigillatura. / Only cement-based grouts un suitable, make sure all residues are removed before the grout hardens by using water and a non-abrasive sponge. Avoid to damage the surface of the slabs while cleaning it. The use of acetic silicone sealant is not recommended. Protect the surface with paper tape before sealing. / Nous recommandons uniquement les mortiers-colles à base de ciment et les spatules en plastique. Évitez le durcissement du mortier, prendre soin d'éliminer les résidus avec de l'eau et une éponge non abrasive, en évitant d'endommager la surface de la dalle. / Il est conseillé l'utilisation de silicone acétique comme liant. Protéger avec du scotch papier la surface avant son jointage. / Für die Verlegung empfehlen wir, ausschließlich zementären Fugenmörtel zu verwenden. Rückstände sind vor der Aushärtung mit Wasser und einem weichen Schwamm abzuwaschen, wobei darauf zu achten ist, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird. Die Verwendung von Essig-Silikon als Dichtungsmittel wird nicht empfohlen. Schützen Sie die Oberfläche vor dem Ausfüllen mit Klebband. / Se aconseja emplear exclusivamente selladores de cemento y espátulas de plástico. Antes de que se endurezcan, limpie los restos de rejunta con agua y una esponja no abrasiva procurando no estropear la superficie de la placa. No se recomienda el uso de silicona acética como sellador. Proteja la superficie con cinta de papel antes de sellar. / Рекомендуем использовать лишь только затирки на цементной основе и пластинчатые шпатели, обращая внимание на то, чтобы удалить остатки до отвердевания затирки водой и неабразивной губкой, чтобы не повредить поверхность плитки. Использование силиконок на кислотной основе в качестве герметика не рекомендуется. Перед затирыванием защитите поверхность скотчем.</p>
<p>PULIZIA QUOTIDIANA DAILY MAINTENANCE ENTRETIEN QUOTIDIEN UNTERHALTSREINIGUNG LIMPIEZA COTIDIANA ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА</p>	<p>Utilizzare detergenti neutri e/o acqua, pulendo con straccio in microfibra o spugna morbida. Prodotti acidi anticalcareo possono essere utilizzati avendo cura di risciacquare rapidamente la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol o simili) né spugne abrasive. Use neutral or water based detergents, and clean with a soft sponge or a microfibre cloth. Acid based limescale removers may be used, making sure to carefully rinse the surface with water after the application. Do not use solvents (alcohol or similar) and abrasive sponges. / Laver avec des détergents neutres et/ou de l'eau, avec un chiffon microfibre ou une éponge douce. Les produits acides anticarcarees peuvent être utilisés à condition de rincer rapidement la surface à l'eau après application. Ne pas utiliser de solvants (alcools et similaires) ni d'éponges abrasives. / Neutrale Reinigungsmittel und/oder Wasser sowie ein Mikrofasertuch oder einen weichen Schwamm verwenden. Bei Verwendung von säurehaltigen Kalkentfernern ist die Oberfläche unverzüglich mit Wasser nachzuspülen. Keine Lössmitte (Alkohol o.Ä.) und Scheuerschwämme verwenden. / Utilizar detergentes neutros y/o agua y limpiar con trapos de microfibra o esponjas suaves. Se pueden utilizar productos ácidos antical siemp y cuando, tras su aplicación, se aclare con agua la superficie de inmediato. Evítese el uso de esponjas abrasivas y de disolventes (como alcohol o similares). / Используйте нейтральные моющие средства или воду, а также салфетку из микрофибры или мягкую губку. Кислотные средства для удаления известковых отложений можно использовать, обращая внимание на то, чтобы после нанесения быстро смыть их с поверхности водой. Не пользуйтесь растворителями (спиртом и пр.), а также абразивными губками.</p>

Gres porcellanato decorato: Florim indica di stoccare il materiale in magazzini coperti o al riparo da agenti atmosferici / Florim recommends to stock the goods in covered warehouses, do not expose to the elements / Florim conseille de stocker le matériel dans des entrepôts couverts ou a l'abri des agents atmosphériques Florim empfiehlt, das material in geschlossenen lagern oder in vor witterungseinflussen geschützten bereichen zu lagern / Florim indica almacenar el material en locales cubiertos o protegido de los agentes atmosféricos / Florim рекомендует хранить данный материал в закрытых складских помещениях или в помещениях, защищенных от атмосферных осадков

NON USARE DISTANZIATORI LIVELLANTI / DO NOT USE LEVELING SPACERS / NE PAS UTILISER DE CROISILLONS NIVELANTS / KEINE VERLEGELIHLEN VERWENDEN / NO USAR SEPARADORES DE NIVELACIÓN / НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ СИСТЕМАМИ ВЫРАВНИВАНИЯ ПЛИТКИ

Pittura
Per schede tecniche, schede di sicurezza e tabella consumi della pittura vedi il sito www.ceditceramiche.it
Il prodotto è caratterizzato da altissima resistenza al lavaggio; necessario effettuare la pulizia con acqua e sapone immediatamente dopo l'uso.

Wall paints
For the technical and safety sheets or consumption table of the wall paints please visit www.ceditceramiche.it
The product is highly resistance to washing; it is necessary to clean with soap and water immediately after use.